



GZ electronics

GZ-55
Bluetooth Speaker

User Guide
Руководство Пользователя
Benutzerhandbuch
Guía del usuario
Guia do usuário

Congratulations on the purchase of the portable Bluetooth speaker GZ electronics GZ-55!

GZ-55 is a compact acoustic system that allows you to play music from phones, tablets, players, computers and other devices connected via Bluetooth or AUX (3.5 mm port). The GZ-55 features compact dimensions, elegant appearance and functionality. Enjoy great sound indoors and outdoors!

It is strongly recommended to read the instructions completely before using the device.

Safety notes

1. Please, keep the device away from the following factors:
 - Extremely high or low temperatures;
 - Petrol or other aggressive solvents;
 - Strong electromagnetic field.
2. Please, do not leave the device in direct sunlight.
3. Do not disassemble or attempt to repair it yourself.
4. Please note that high volume sound may cause hearing loss.
5. Please do not listen to music too loud and do not use earphones while driving a vehicle or riding a bicycle or a motorcycle. It rises the risk of a road accident.

Getting started

Switch on the speaker by pressing the power button. You will hear a beep sound and the blue LED will flash rapidly.

On your computer, player or mobile device, open the list of available Bluetooth-devices and find “GZ-55”. Connect to it (use PIN “0000” if necessary). After successful connection, the blue column indicator will stop blinking and will light up continuously.

In Bluetooth mode:

- Quickly press “Vol +” or “Vol-” to change the volume.
- Press and hold the “Vol +” or “Vol-” buttons to switch the track.
- Short press the Bluetooth button to take a call, long press to reject, double press to dial the last number.

Press and hold the Bluetooth button to enter pairing mode. If there is no connection for 10 minutes, the speaker will turn off automatically.

In Aux-in mode phone calls are not supported and automatic shutdown does not occur.

Indication

Blue

- **Flashing** – the speaker is in pairing mode;
- **Glowing** - Bluetooth connection or Aux-in connection is set.

Red

- **Slow flashing** - the battery is low;
- **Glowing** - the device is charging (it goes out when the battery is fully charged);

Charging the Speaker

If the indicator of your speaker starts blinking red, it means that the battery is almost empty. Connect the speaker to the active USB port. As soon as the battery starts charging, the indicator stops flashing and starts to light red continuously.

When the speaker battery is fully charged, the indicator goes out.

For the fastest charge, we recommend you to turn off the speaker

Specification

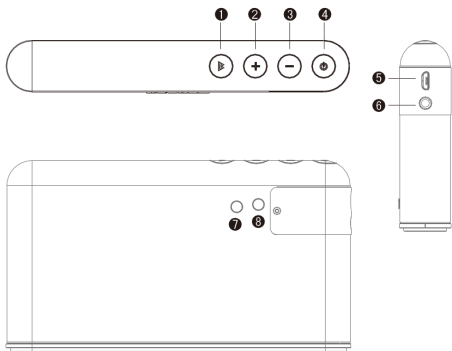
- Power: 2 * 5 W;
- Frequency range: 60 Hz - 18 kHz;
- Signal to noise ratio: 80 dB;
- The coefficient of nonlinear distortion: <2%;
- Impedance: 4 Ω ;
- Bluetooth version: 4.0;
- Bluetooth protocol: A2DP, AVRCP;
- Session protocol: HFPV1.6;
- Working distance: up to 10 m;
- Audio output: Bluetooth, AUX (3.5 mm);
- Battery: 7.4 V, 960 mAh, Li-Polymer;
- Full charging time: 2 - 3 hours;
- Operating time: 8 - 10 hours;
- Dimensions: 151 * 83.5 * 23 mm;
- Weight: 215 g.

Package contents

- The GZ-55 Bluetooth Speaker
- USB cable (charging)
- 3.5 mm audio cable (Aux)
- User Guide

Buttons and interfaces

1. Bluetooth/Call
2. Vol + (Increase volume)
3. Vol – (decrease volume)
4. Power
5. USB port
6. AUX port
7. Microphone
8. LED-indicators



Important information



Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Поздравляем с приобретением портативной Bluetooth-колонки GZ Electronics GZ-55!

GZ-55 – это компактная акустическая система, позволяющая проигрывать звук с телефонов, планшетов, плееров, компьютеров и других устройств, подключаемых по Bluetooth или AUX (разъем 3,5 мм). GZ-55 отличается компактными размерами, элегантным внешним видом и функциональностью. Наслаждайтесь отличным звуком в помещении и на улице!

Настоятельно рекомендуем полностью прочитать инструкцию перед началом использования устройства.

Меры безопасности

1. Пожалуйста, не подвергайте устройство воздействию следующих факторов:
 - Экстремально высоких или низких температур;
 - Бензина или других агрессивных растворителей;
 - Сильного электромагнитного поля.
2. Не допускайте длительного воздействия прямого солнечного света во избежание перегрева устройства.
3. Не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно.
4. Помните о том, что прослушивание музыки на высокой громкости может вызвать ухудшение слуха!
5. Находясь за рулем, настройте громкость таким образом, чтобы не отвлекаться от дорожной ситуации.

Начало работы

Включите колонку, нажав кнопку питания. Вы услышите звуковой сигнал, а синий светодиод начнет быстро мигать.

На вашем компьютере, плеере или мобильном устройстве откройте список доступных Bluetooth-устройств и найдите “GZ-55”.

Подключитесь к нему (используйте PIN «0000» в случае необходимости). После успешного соединения синий индикатор колонки перестанет мигать и начнет гореть непрерывно.

В режиме Bluetooth:

- Нажмите «Vol+» или «Vol-» чтобы изменить громкость
- Нажмите и удерживайте кнопки «Vol+» или «Vol-» чтобы переключить трек.

- Короткое нажатие кнопки Bluetooth – принять звонок, длинное нажатие – сбросить, двойное нажатие – набрать последний номер.

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, чтобы войти в режим сопряжения. При отсутствии соединения в течение 10 минут колонка отключится автоматически.

В режиме Aux-in телефонные звонки не поддерживаются, автоматического отключение не происходит.

Индикатор

Синий

- **Мигает:** колонка в режиме сопряжения;
- **Горит:** установлено Bluetooth-соединение либо подключение Aux-in.

Красный

- **Медленно мигает:** низкий уровень заряда аккумулятора;
- **Горит:** идет зарядка (гаснет, когда аккумулятор заряжается полностью).

Зарядка колонки

Русский

Если индикатор вашей колонки начинает мигать красным – значит, аккумулятор почти разряжен. Подключите колонку к активному USB-порту. Как только аккумулятор начинает заряжаться, индикатор перестает мигать и начнет гореть красным непрерывно.

После того как аккумулятор колонки полностью зарядится, индикатор погаснет.

Для наиболее быстрой зарядки рекомендуется отключить колонку.

Характеристики

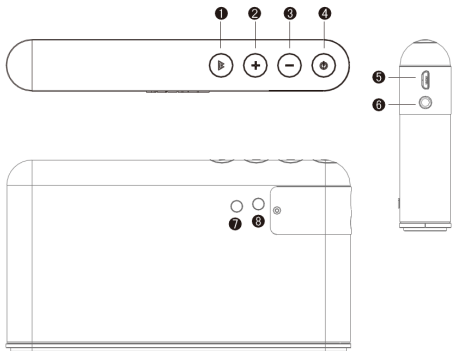
- Мощность: 2 * 5 Вт;
- Диапазон частот: 60 Гц – 18 кГц;
- Соотношение сигнал/шум: 85 дБ;
- Коэффициент нелинейных искажений: <2%;
- Импеданс: 4 Ω;
- Версия Bluetooth: 4.0;
- Протокол Bluetooth: A2DP, AVRCP;
- Сеансовый протокол: HFPV1.6;
- Рабочая дистанция: до 10 м;
- Аудиовыход: Bluetooth, AUX (3,5 мм);
- Аккумулятор: 7.4 В, 960 мАч, Li-Polymer;
- Время полной зарядки: 2 – 3 ч;
- Время работы: 4 – 6 ч;
- Размеры: 151*83.5*23 мм;
- Масса: 215 г.

Комплект поставки

- Bluetooth-колонка GZ-55
- Кабель USB (для зарядки)
- Звуковой кабель 3,5 мм (AUX)
- Руководство пользователя

Кнопки и интерфейсы

1. Bluetooth/вызов
2. Vol+ (громкость +)
3. Vol- (громкость -)
4. Питание
5. Порт USB
6. Порт AUX
7. Микрофон
8. Индикаторы



Информация

Утилизация изделия и его компонентов по завершении срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов. Не вбрасывайте совместно с бытовыми отходами.

Оборудование предназначено для эксплуатации в жилых, коммерческих или производственных зонах без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Оборудование должно эксплуатироваться и храниться в зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.

В случае обнаружения неисправности устройства, а также для принятия претензий к их качеству, обратитесь в компанию, у которой приобретен данный продукт.

Информацию о технической поддержке и сервисных центрах можно получить на официальном веб-сайте GZ Electronics: **www.gz-electronics.com**.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf von tragbaren Bluetooth-Lautsprecher GZ Electronics GZ-55!

GZ-55 ist eine Lautsprechersystem, das Audio von Handys, Tabletten, Musik-Player, PCs und anderen Geräten, die über Bluetooth oder AUX (3.5 mm Anschluss) verbunden sind, zu spielen ermöglicht. GZ-55 ist kompakt, hat elegantes Aussehen und Funktionalität. Genießen Sie die ausgezeichneten Klangeffekte sowohl im Innen- als auch im Außenbereich genießen!

Lesen Sie bitte die Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Sicherheitshinweise

1. Halten Sie das Gerät von folgenden Faktoren fern:
 - Extrem kalten oder heißen Temperaturen;
 - Benzol und andere aggressiven Chemikalien;
 - Starkem magnetischen oder elektrischen Feld;
2. Bitte lassen Sie das Gerät nicht unter dem direkten Sonnenlicht.
3. Bitte zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig.
4. Bitte beachten Sie, dass ein hoher Lautstärkepegel zu dem Hörverlust führen kann.
5. Bitte hören Sie die Musik nicht zu laut und verwenden Sie keine Kopfhörer, während Sie ein Fahrzeug, ein Fahrrad oder ein Motorrad fahren. Es besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Erste Schritte

Drücken Sie kurz die Power-Taste um den Lautsprecher einzuschalten. Sie werden einen Signalton hören und die blaue LED-Anzeige beginnt schnell zu blinken.

Auf dem Musik-Player oder Handy, öffnen Sie die Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte und suchen Sie nach "GZ-55".

Nachdem die Verbindung (geben Sie den PIN-Code "0000" ein, wenn nötig) hergestellt wird blinkt die LED nicht mehr und beginnt zu leuchten.

Im Bluetooth-Modus:

- Halten Sie die Taste "Vol +" oder "Vol-" gedrückt, um den Track zu wechseln.
- Drücken Sie kurz die Taste "Vol +" oder "Vol-", um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

- Drücken Sie kurz die Bluetooth-Taste, um einen Anruf zu tätigen, drücken Sie lange, um den Anruf abzulhennen, drücken Sie zqeimal füe Wahlwiederholung.

Halten Sie die Bluetooth-Taste um die Verbindung zu beginnen. Wenn die Bluetooth-Verbindung innerhalb von 10 Minuten ausbleibt, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

Im Aux-in-Modus werden die Anrufe nicht unterstützt und gibt es keine automatische Abschaltung.

LED-Anzeige

Blau

- **Blinkt:** der Lautsprecher ist im Verbindung-Zustand;
- **Leuchtet:** die Bluetooth-Verbindung oder AUX-in-Anschluss hergestellt ist.

Rot

- **Blinkt:** Die Batterie ist leer;
- **Leuchtet:** Laden der Batterie (die LED geht aus, nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist).

Laden des Lautsprechers

Wenn die Anzeige rot blinkt, ist die Batterie fast leer. Schließen Sie die Lautsprecher an den aktiven USB-Anschluss. Sobald die Batterielade startet, stoppt die LED zu blinken und leuchtet dauerhaft rot.

Deutsch

Wenn die Batterie vollständig geladen ist, geht die LED aus.

Um die schnellste Lade zu empfehlen, schalten sie dem Lautsprecher.

Spezifikation

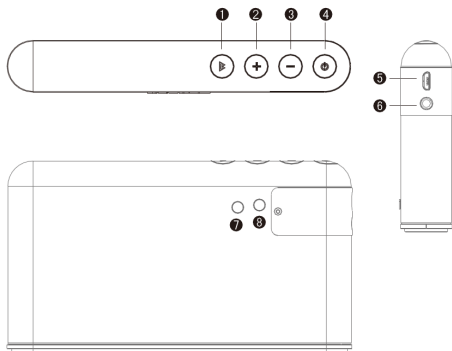
- Ausgangsleistung: 2*5 W;
- Frequenzgang: 60 Hz-18 kHz;
- Signal/Rausch-Verhältnis: 80 dB;
- THD: <2%;
- Impedanz: 4 Ω ;
- Bluetooth-Version: 4.0;
- Bluetooth Protocol: A2DP, AVRCP;
- Arbeitbereich: bis 10 m;
- Audio-Ausgang: Bluetooth, AUX (3.5 mm);
- Batterietyp: 7.4 V 960 mAh, Li-Polymer;
- Ladezeit: 2 - 3 Stunden;
- Wiedergabezeit: 4-6 Stunden
- Dimensionen: 151*83.5*23 mm;
- Gewicht: 215 g.

Packungsinhalt

- Der Bluetooth-Lautsprecher GZ-55
- Das USB-Kabel (Aufladen)
- Das 3.5 mm Audiokabel (Aux)
- Das Benutzerhandbuch

Tasten und Schnittstellen

1. Bluetooth/Anruf
2. Lautstärke oben
3. Lautstärke unten
4. Netzschalter
5. USB-Anschluss
6. AUX-Anschluss
7. Mikrofon
8. LED-Anzeige



Deutsch

Wichtige Informationen



Elektrische und elektronische Geräte, Teile und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht zusammen mit normalem Hausmüll entsorgt werden. Um die Umwelt zu schützen, müssen diese gesondert gesammelt und entsorgt werden. Informationen darüber, wo solche Geräte entsorgt werden können, können bei Ihrer lokalen Behörde angefragt werden.

Felicitaciones por la compra de altavoces portátiles Bluetooth GZ electronics GZ-55!

GZ-55 es un sistema de altavoces compacto para escuchar la música de los teléfonos, tabletas, reproductores de música, ordenadores y otros dispositivos conectados a través de Bluetooth o AUX (puerto de 3.5 mm). GZ-55 es compacto, tiene un aspecto elegante y alta funcionalidad. Disfrute de de excelentes efectos de sonido tanto en interiores como en exteriores.

Lea el manual antes de utilizar el dispositivo.

Notas de seguridad

1. Por favor, mantenga el aparato alejado de los siguientes factores:
 - las temperaturas extremadamente frías o calientes;
 - Benceno y otros productos químicos agresivos;
 - El fuerte campo magnético o eléctrico.
2. Por favor, no deje el dispositivo en luz directa sol.
3. Por favor, no desmonte ni repare el dispositivo por su cuenta.
4. Tenga en cuenta, que el sonido de alto volumen puede causar pérdida de la audición.
5. Por favor no escuche música demasiado fuerte y no utilice auriculares mientras conduce un vehículo, una bicicleta o una moto. Se eleva el riesgo de un accidente de tráfico.

Inicio

Pulse el botón de alimentación para encender el altavoz. Se oye la señal acústica y el indicador LED empezará parpadear rápidamente.

En su PC, reproductor o teléfono, abra la lista de dispositivos Bluetooth disponibles y busque para “GZ-55.” Conectela (introducir el PIN “0000” si es necesario). Después de la conexión con éxito, la luz azul deja de parpadear y comienza a brillar de forma continua.

En el modo Bluetooth:

- Pulse y mantenga pulsado el botón “Vol +” o “Vol -” para cambiar la música.
- Pulse brevemente el botón “Vol +” o “Vol -” para ajustar el volumen.

- Brevemente pulse el botón de Bluetooth para aceptar una llamada, mantenga pulsada la tecla para rechazar la llamada, pulse dos veces para volver a marcar el último número.

Mantenga pulsado el botón de Bluetooth para entrar en el modo de conexión. Si la conexión Bluetooth está a bajo por 10 minutos, el altavoz se apagará automáticamente.

En el modo Aux-in, no se admiten llamadas y no se apaga automáticamente.

Indicador LED

Azul

- **Parpadea** - el altavoz está en el modo de conexión;
- **Brilla** - la conexión Bluetooth o Aux-in está establecida.

Rojo

- **Parpadea lentamente** - nivel de batería bajo;
- **Brilla** – está a cargar (se apaga cuando la batería está completamente cargada).

Carga del altavoz

Si el indicador del altavoz parpadea en rojo el dispositivo se está quedando sin batería. Conectar el altavoz al puerto de alimentación USB. Una vez que la batería empieza a cargar, el LED deja de parpadear y se enciende una luz roja continua.

Quando la batería del altavoz está completamente cargada, la luz se apaga.

Para la carga más rápida, se recomienda desactivar el altavoz.

Especificació

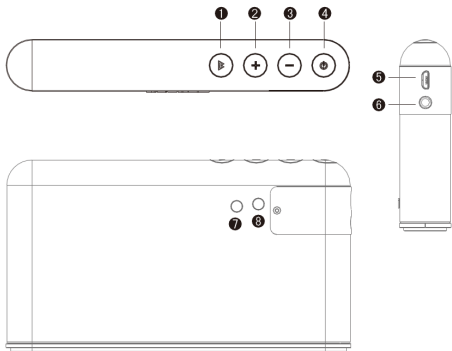
- Potencia: 2 x 5 W;
- Rango de frecuencia: 60 Hz-18 kHz;
- Relación sonido / ruido: 85dB;
- THD: <2%;
- Impedancia: 4 Ω ;
- Bluetooth Versión: 4.0 RSC 8635;
- Protocolo de Bluetooth: A2DP, AVRCP;
- Protocolo de Sesión: HFPV1.6;
- Distancia de trabajo: hasta 10 metros;
- Salida de audio: Bluetooth, AUX (3.5 mm);
- Tipo de batería: 7.4V 960mAh Li-Polymer;
- Tiempo de carga: 2-3 horas;
- Tiempo de reproducción: 4-6 horas;
- Dimensiones: 151 * 83.5 * 23 mm;
- Peso: 215 g.

Contenido del paquete

- Altavoz Bluetooth GZ-55
- Cable USB (carga)
- Cable de audio de 3.5 mm (Aux)
- Guía del usuario

Botones e interfaces

1. Bluetooth / Llamada
2. Volumen arriba
3. Volumen abajo
4. Tecla de potencia
5. Puerto USB
6. Puerto AUX
7. Micrófono
8. Indicador LED



Español

Información importante



Equipos eléctricos y electrónicos, piezas y baterías marcadas con este símbolo no deben ser eliminadas con despilfarro doméstico normal, deben ser recogidas y eliminadas por separado para proteger el medio ambiente. Se puede obtener la información sobre los lugares de eliminación de las autoridades locales.

Parabéns pela aquisição de Alto-falantes portáteis de Bluetooth GZ electronics GZ-55!

GZ-55 é um sistema de alto-falante compacto que ouvir música a partir de telefones, tablets, leitores de música, PCs e outros dispositivos conectados via Bluetooth ou AUX (porta de 3.5 mm). GZ-55 é compacto, tem aparência elegante e alta funcionalidade. Desfrute de excelentes efeitos sonoros tanto no interior como no exterior!

Leia atentamente o manual antes de utilizar o dispositivo.

Notas de segurança

1. Por favor, mantenha o aparelho afastado dos seguintes fatores:
 - Temperaturas extremamente quentes ou frias;
 - Benzeno e outros produtos químicos agressivos;
 - Forte campo magnético ou elétrico.
2. Por favor, não deixe o dispositivo sob luz solar direta.
3. Por favor, não desmonte ou repare o aparelho por conta própria.
4. Tenha atenção, o som muito alto pode causar perda de audição.
5. Por favor não oiça música muito alta e não use fones de ouvido durante a condução de um veículo ou estando numa bicicleta ou uma motorizada. Eleva-se o risco de um acidente.

Início

Prima o botão de alimentação para ligar o alto-falante. Ouvirá o sinal de som e o indicador LED começará a piscar rapidamente.

No seu PC, player ou telemóvel, abra a lista de dispositivos de Bluetooth disponíveis e busque para “GZ-55”. Conecte a ele (introduzindo o PIN “0000” se necessário). Após a conexão bem-sucedida, a luz azul parará de piscar e começará a brilhar continuamente.

No modo de Bluetooth:

- Pressione e segure o botão “Vol +” ou “Vol -” para mudar a música.
- Pressione brevemente o botão “Vol +” ou “Vol -” para ajustar o volume.

- Pressione brevemente o botão Bluetooth para aceitar uma chamada, pressione e segure para a rejeitar, prima duas vezes para marcar o último número.

Pressione e segure o botão Bluetooth para entrar no modo de conexão. Se a conexão Bluetooth é para baixo por 10 minutos, o palestrante irá desligar-se automaticamente.

No modo de Aux-in, as chamadas não são suportadas, não há desligamento automático.

Indicadores

Azul

- **Pisca** – o alto-falante está no modo de conexão;
- **Brilha** - a conexão de Bluetooth ou Aux-in está estabelecida.

Vermelho

- **Pisca lentamente** - nível de bateria fraca;
- **Brilha** – está a carregar (se apaga quando a bateria estiver totalmente carregada).

Carregamento

Se o indicador do alto-falante pisca em vermelho – o dispositivo está quase sem bateria. Ligue o alto-falante à porta USB ativa. Assim que a bateria começar a carregar, o LED deixará de piscar e acende-se uma luz vermelha contínua.

Assim que a bateria do alto-falante estiver totalmente carregada, a luz se apaga.

Para o carregamento mais rápido é recomendado desligar o alto-falante.

Especificação

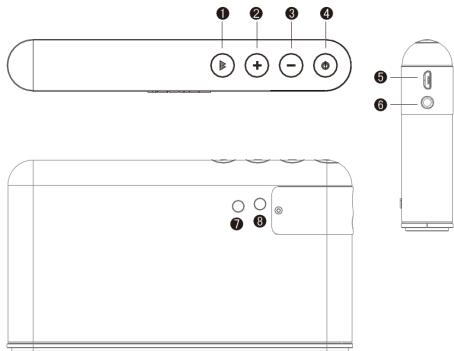
- Potência: 2*5 W;
- Faixa de frequência: 60 Hz-18 kHz;
- Relação sinal/ruído: 85 dB;
- THD: <2%;
- Impedância: 4 Ω ;
- Versão Bluetooth: CSR 4.0 8635;
- Protocolo de Bluetooth: A2DP, AVRCP;
- Protocolo de sessão: HFPV1.6;
- Distancia de trabalho: até 10 m;
- Saída de Áudio: Bluetooth, AUX (3.5 mm);
- Tipo da bateria: 7.4V 960mAh, Li-Polymer;
- Tempo de carregamento: 2-3 horas;
- Tempo de reprodução: 4-6 horas;
- Dimensões: 151*83.5*23 mm;
- Peso: 215 g.

Conteúdo da embalagem

- Alto-falante de Bluetooth GZ-55
- USB cabo de carga
- 3.5 mm cabo de áudio (Aux)
- Guia do usuário

Botões e interfaces

1. Bluetooth /Chamada
2. Aumentar volume
3. Baixar volume
4. Tecla de alimentação
5. Porta USB
6. Porta AUX
7. Microfone
8. Indicador LED



Português

Informação importante



Equipamentos elétricos e eletrônicos, peças e baterias marcadas com este símbolo não devem ser deitadas no lixo comum, devem ser recolhidas e descartadas separadamente para proteger o meio ambiente. Mais informações com as autoridades

locais.

FC ~~X~~ CE  RoHS EAC